

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 22 (1951)

**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

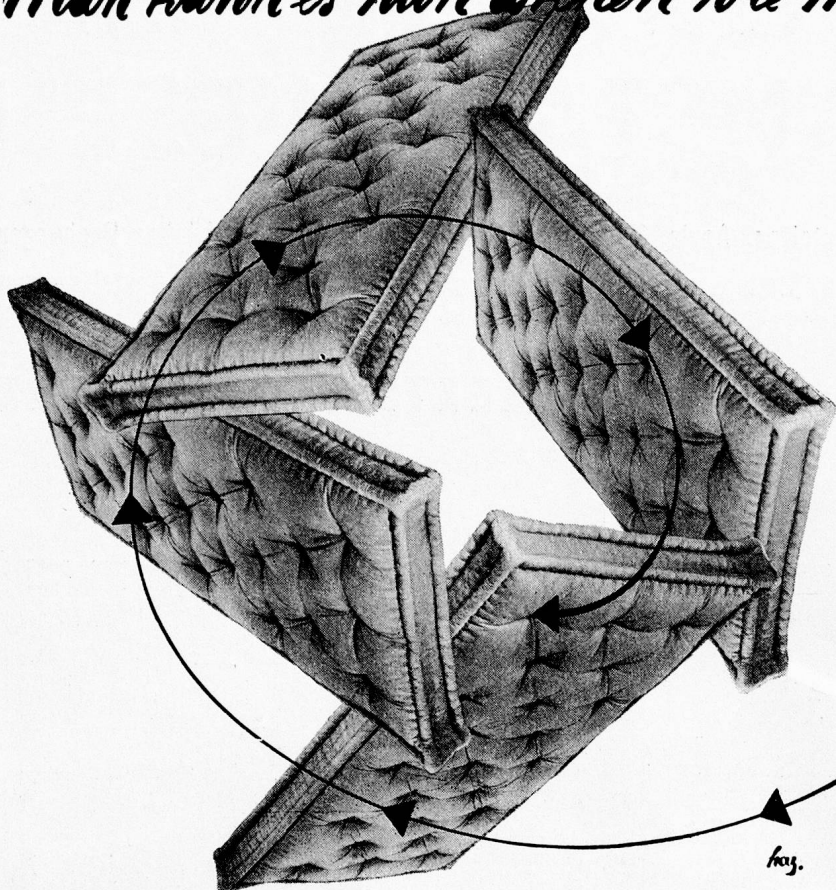
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Man kann es nun drehen wie man will...* 3. Die Vorteile,



die eine Rosshaarmatratze bietet, sind bis heute unübertroffen. Mit seinen isolierenden Eigenschaften und seinen vielen Millionen nie erlahmenden, ineinandergreifenden Naturspiralen, steht Rosshaar als Polstermaterial für Matratzen einzig da. Zudem ist die Rosshaarmatratze hygienisch und handlich. Und . . .

**WER AUF ROSSHAAR RUHT  
SCHLÄFT GUT!**

Roth & Cie., Wangen an der Aare (BE)

J. Schnyder AG., Wädenswil (ZH)

Toggenburger & Cie., Marthalen (ZH)

Gebr. Wittich, Gottlieben (TG)

Rosshaarspinnerei Basel AG., Basel-Augst

# LIPS-KÜCHENMASCHINEN

in allen Grössen  
von 20-1000 Mahlzeiten

COMBIREX - JUNIOR  
COMBIREX - I und II

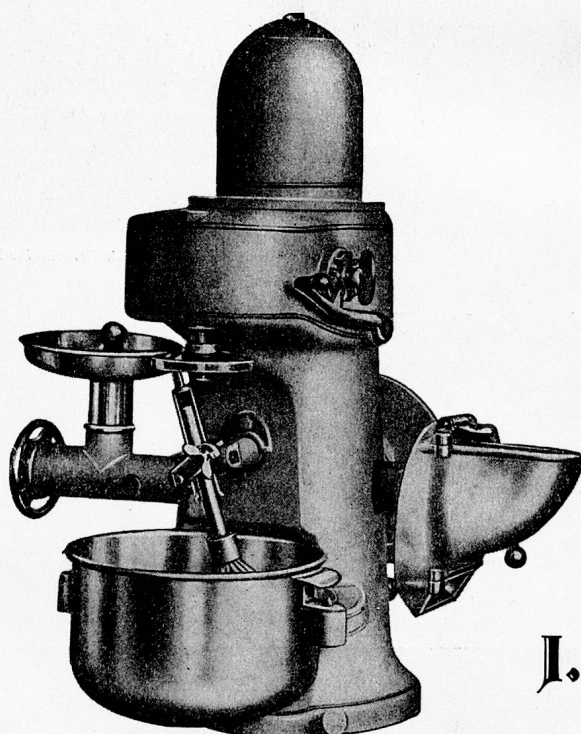
KOMBINATOR

In verschiedenen Ausführungen

Elektro-Schälmaschinen

zum Schälen von Kartoffeln, Rüben,  
auch zum Fischentschuppen geeignet

Offerten und Prospekte durch den Alleinhersteller



COMBIREX -

**J. LIPS**

Gegr. 1880

**Küchen-  
Maschinen-  
Fabrik**

Telephon (051) 9175 08

**URDORF**


bei Zürich

Für neuzeitliche Ausstattung  
Ihrer Krankenzimmer

**Bigla** — Krankenmöbel



Gerne dienen wir Ihnen mit  
Vorschlägen, Preisangaben  
oder unverbindlicher Beratung  
durch fachkundigen Vertreter.

Bigler, Spichiger & Cie AG Biglen (Bern) 

TELEPHON (031) 68 62 21



ist es Ihnen  
schon  
bekannt,  
daß Sie mit

# Knorr Fleischsuppe spezial

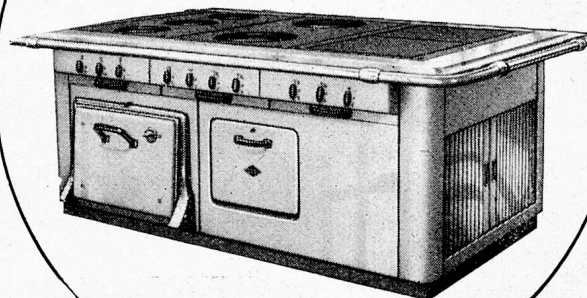
Fond blanc  
Kalbs-Ragout  
Risotto  
Sauce Béchamel  
Gemüse-Suppen usw.

entscheidend verbessern können?

Großer Fortschritt für jede Küche,  
weil frei von Fabrikgeschmack,  
hellfarbig und klar!

Thöni

1-Kilo-Büchse 8 75 • 5-Kilo-Kessel 8 50 • 12-Kilo-Kessel 8 40 p. kg\*

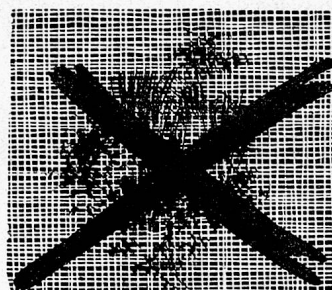


## So ist die REGLA-Kochplatte:

- Bei weitem rascher, als alle bisher bekannten Platten
- stufenlos regulierbar wie die Gasflamme — gegen
- Überhitzung automatisch gesichert

**Die REGLA-Platte vereinigt die Vorzüge  
des Elektrischen mit denen des Gases!**

**ELCALOR AG. AARAU 4** TELEPHON (064) 236 91



Fleckenlose Wäsche  
**Pursol**

HENKEL & CIE. A.G., BASEL  
Abt. Grosskonsumenten

Pu D 88 h

Viele Sorten  
**REIS**  
sind bei uns am Lager!

Verlangen Sie eine Offerte  
mit Mustern



**HANS GIGER & CO. BERN**

Lebensmittel-Grossimport, Gutenbergstrasse 3  
Telephon (031) 2 27 35



Das giftfreie und unschädliche

**Wumik Spray**

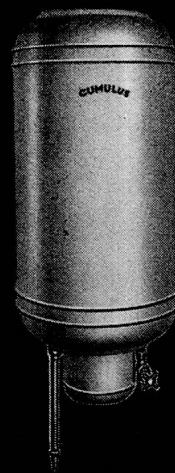
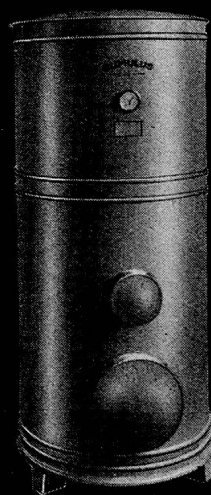
lockt Motten an Lebensmitteln  
und Kleidermotten, Käfer,  
Fliegen, Mücken, Pelz- und  
Teppichkäfer usw. aus allen  
Schlupfwinkeln und tötet sie.  
Verwenden Sie Wumik-Spray  
auch zum Schutze Ihrer  
Lebensmittellager und  
Kleidermagazine.

**A. Weinstock**

Fabrik chem. Produkte  
Sternenstrasse 24  
Zürich 2



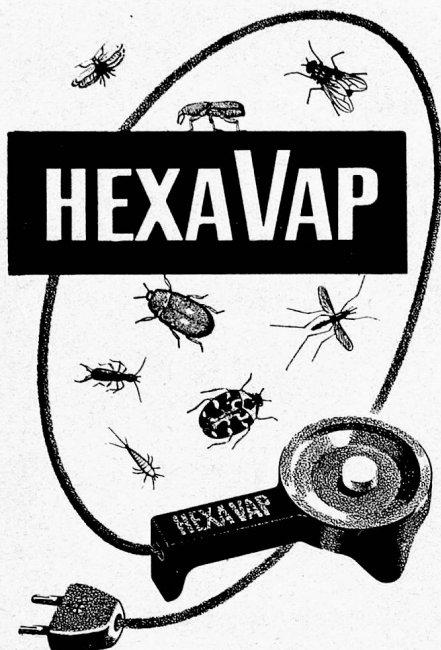
**SAUTER**



**Cumulus  
BOILER**

FR. SAUTER A.G., FABRIK ELEKTR. APPARATE, BASEL





*Tabletten zum Verdampfen  
gegen schädliche Insekten  
in Wohn- u. Vorratsräumen*

DR. R. MAAG A.G. DIELSDORF-ZÜRICH

## MODERNE RENOVATIONEN



mit unsern Spezial-Farben, -Lacken und -Wand-  
belägen

Hunderte zufriedener Kunden!

15 % Spezial-Rabatt für Heime, Anstalten,  
Sanatorien, Spitäler

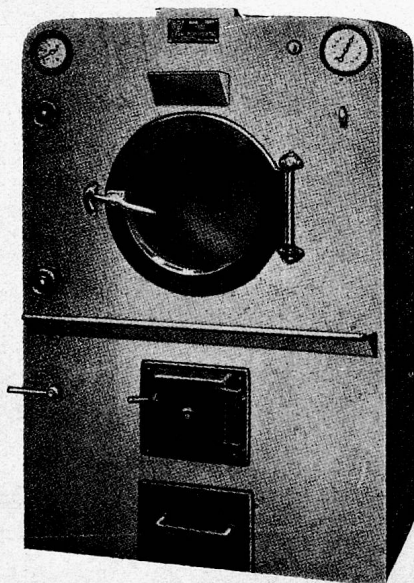
Farbkarten, Prospekte und Preisliste durch die  
grösste Spezialfirma für modernen Oberflächen-  
schutz:

**Unitrade AG. Zürich-Schwerzenbach**

Tel. 051/95 31 81

## Poensgen-Doppeltrommel-

Waschmaschinen, für 10—50 kg Trockenwäsche Fassung, sind  
Qualitätsmaschinen der grössten europäischen Waschmaschi-  
nenfabrik für einen jahrzehntelangen gewerblichen Gebrauch.  
Lieferbar für 8, 10, 15, 20, 30 u. 50 kg Trockenwäsche Fassung.



30 kg Fassung. Gew. 800 kg  
Preis: Fr. 7200.—

### Vorteile:

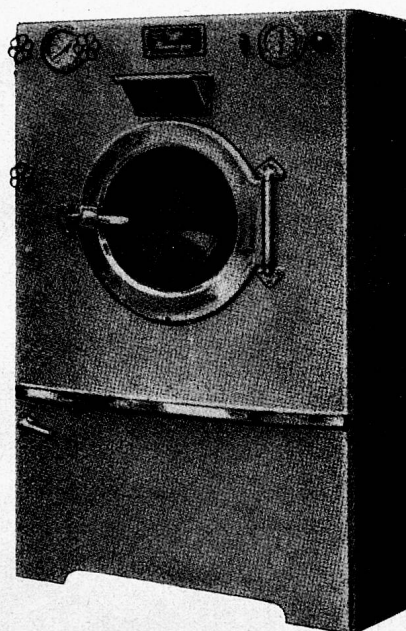
Halbautomatische Ausführung,  
dadurch Arbeits- und Zeit-  
ersparnis.

Bequeme Bedienung

Beobachtungsmöglichkeit des  
Waschprozesses

Geräuschloser Gang, geringer  
Platzbedarf, schöne Form.

Stabilste Konstruktion.



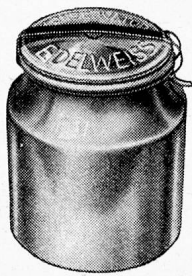
50 kg Fassung, elektr. Hei-  
zung. Preis Fr. 8400.—

Verwenden Sie daher bis zu 50 kg nur noch diese **Poensgen-  
Frontalwaschmaschinen**; Sie werden begeistert sein.  
**Poensgen hält was sie verspricht.**

**Ing.-Büro Dr. J. Rothenberger**

Susenbergrasse 63, Zürich

Telephon 34 47 75



## Kennen Sie KONSERVATOREN «EDELWEISS»?

aus reinem Aluminium, komplett mit Glasdeckel, Bügel und Gummiring,

für Früchte, Gemüse und Fleisch.

Vorzüge: Starke Ausführung, zeitsparend. Der Glasdeckel erlaubt, den Inhalt zu kontrollieren.

Liter	3	5	10	15	25
Fr.	15.40	18.15	24.55	34.65	53.35

plus Wust, 30 Tage 2 % Skonto, 60 Tage netto.

Bei Bezug von wenigstens 10 Stück 5 %, von wenigstens 20 Stück 10 % Mengenrabatt.

Ich führe auch alle andern Einmachartikel.

**Hans fäh**  
GLASHALLE RAPPERSWIL

Abteilung für Grossbedarf. Telefon (055) 2 18 55

Wäsche schonen Sie mit  
**KOLB'S**  
**Seifenflocken Weisse Taube**  
**KOLB Seifenfabrik ZÜRICH**

## VERSTOPFTE

Rohrleitungen  
Badewannensiphons  
Senklöcher  
Waschbecken  
WC's, etc. ?

... dann nur «**OXA 3**»

Original-Dose für 10 Anwendungen Fr. 4.80

Alleinvertrieb durch:

**NOVAVITA AG., Zürich, Parkring 53**



## Wie machen es Kaffee-Prüfer?

Damit die Kaffeeprüfer wirklich die kleinste Nuance im Aroma wahrnehmen und den Wert des Kaffees oder der Mischung bestimmen können, wird der Kaffee nur ein einziges Mal überbrüht. Nur die Aromastoffe dürfen zur Wirkung gelangen; die Bitter- und Gerbstoffe würden das Aroma verfälschen! Auf der gleichen Grundlage beruht das Melitta-Filtern. Es ist so bis ins letzte ausgeklügelt, dass es nicht zu rasch und nicht zu langsam filtriert, dass es das Maximum aus dem Kaffeepulver herausholt und nur die Aromaträger aktiviert.

**Aktion  
für besseren  
Kaffee!**

Für jede Kaffeemaschine wurde ein in Grösse und Stärke genau abgestimmtes, reissfestes Melitta-Filterpapier geschaffen, das die Zubereitung eines im Aroma unübertrefflichen Kaffees verbürgt.

Haben Sie die Ihnen offerierte Gratispackung von 25 Blatt Melitta-Filterpapier für Ihre Maschine schon angefordert? Wenn nicht, tun Sie es noch heute mit untenstehendem Coupon.

*Melitta*

40 Jahre Erfahrung im Veredeln des Kaffees

Coupon Nr. 6

**Melitta AG., Zürich 1/24, Postfach Rämistrasse**  
**Telephon (051) 34 47 77**

Senden Sie uns gratis eine Musterpackung von 25 Melitta-Kaffee-Filterpapieren für

Maschine: .....

Modell: .....

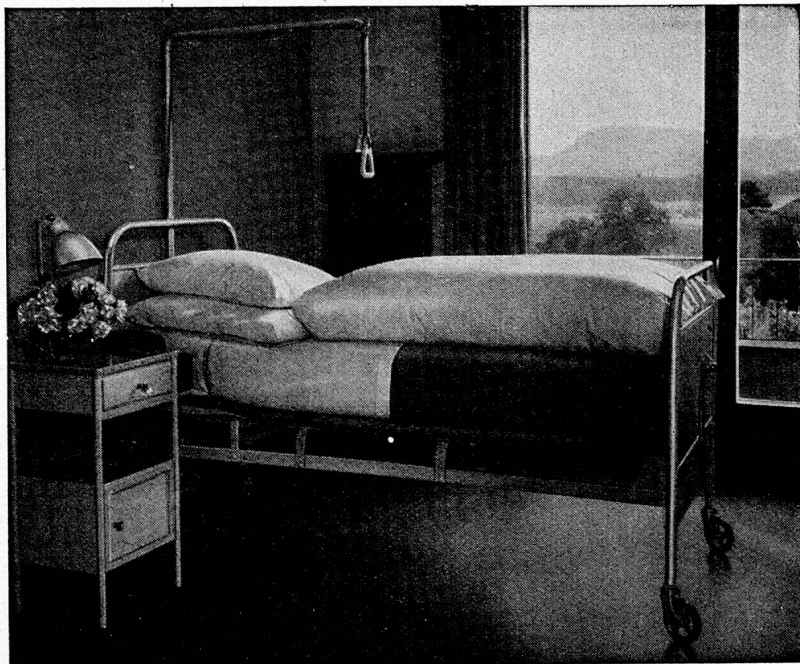
Papiergrösse (Durchm. in cm): .....

Ort und Datum: .....

Name und genaue Adresse: .....



# ORIGINAL - **SCHLARAFFIA** - MATRATZEN



sind aus gutem Polstermaterial hergestellt und handwerklich mit Sorgfalt verarbeitet.

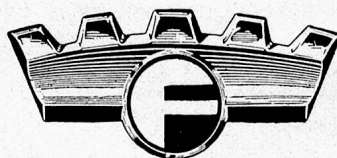
Bei Anschaffung von neuen Matratzen denken Sie an

**Original-Schlaraffia**

Wir unterbreiten Ihnen gerne Vorschläge und Offerten.

**Schlaraffiawerk AG.  
Basel**

Dreispitz, Zufahrtsstrasse 8  
Telephon 5 69 60



Seit 30 Jahren ist FRIGIDAIRE im Bau von Kühlschränken und Kühl-Anlagen für Spitäler, Sanatorien, Anstalten, Institute, Laboratorien usw. spezialisiert.

Diese beim Bau von über 13 Millionen Kühlapparaten erworbene Erfahrung und unser seit 1926 in der Schweiz ohne Unterbruch tätige Kundendienst sind für Sie die grösste Sicherheit.

Verlangen Sie eine unverbindliche Besprechung mit unserem technischen Beratungsdienst.

**Frigidaire**  
ELEKTRISCH- VOLLAUTOMATISCHE KÜHLUNG  
Fabrikat der General Motors

**Basel:** Kateba AG., Elisabethenhof **Bellinzona:** Miro Vescovi **Bern:** Hans Christen & Co., Suvahaus, Seilerstrasse 3 **Colombier:** Paul Emch **Genf:** Félix Badel & Cie S.A., Place du Molard **Lausanne:** Maurice Weber, 8, rue de la Tour **Luzern:** Frey & Cie. **Sitten:** René Nicolas **Zürich:** Applications Electriques S.A., Manessestrasse 4, Telephon (051) 23 57 28